

Contents

About this book — VII

Part I

- 1 **Forces shaping sign multilingualism**
Evangelia Adamou, Onno Crasborn, Jenny Webster and
Ulrike Zeshan — 1
- 2 **Repair in cross-signing: Trouble sources, repair strategies and
communicative success**
Kang-Suk Byun, Connie de Vos, Ulrike Zeshan and
Stephen Levinson — 23
- 3 **Two languages at hand – Code-switching in bilingual deaf signers**
Ulrike Zeshan and Sibaji Panda — 81
- 4 **Stabilisation of the lexicon in an emerging jargon: The development of
signs to express animate referents in a sign language contact situation**
Tashi Bradford, Susanne Michaelis and Ulrike Zeshan — 127
- 5 **A minimalist perspective on code blending in TİD – Turkish
bimodal bilingualism**
Selçuk İşsever, Bahtiyar Makaroğlu, İclâl Ergenç and
Hasan Dikyuva — 171
- 6 **Blending languages: Bimodal bilinguals and language synthesis**
Ronice Müller de Quadros, Diane Lillo-Martin and
Deborah Chen Pichler — 201
- 7 **Methodological innovations in sign multilingualism research**
Jenny Webster, Kang-Suk Byun, Sibaji Panda and Tashi Bradford — 227

Part II

- 8 **Burundi Sign Language-Indian Sign Language bilinguals' community of practice**
Sibaji Panda — 261
- 9 **A community profile of “sign-speakers” at the Indore Deaf Bilingual Academy**
Sibaji Panda — 267
- 10 **Micro-communities of practice: A case study of cross-signing participants in the UK**
Tashi Bradford — 273
- 11 **Micro-communities of practice: A case study of cross-signing participants in India**
Tashi Bradford — 277
- 12 **Community profile of an international group of sign language users: Linguistic and social aspects**
Kang-Suk Byun — 283

Language Index — 293

Subject Index — 295